

Le 21 mars 2019

March 21, 2019

ENTRE :

Roland Anglehart Jr. (Les pêcheries junior inc.), Héliodore Aucoin (Pêcheries H.J.E.S inc. et 9029-9413 Québec inc.), Albert Benoît (Les pêcheries Mack ltée), Robert Boucher (Les entreprises Boucher ltée), Élise Bulger (Les pêcheries Turmel B. ltée), 100186 PEI inc., O.M.D.M. Fisheries Ltd, Jean-Gilles Chiasson (P.H. Lamis ltée), Ludger Chiasson (Pêcheries Mario C. ltée), Martin M. Chiasson (Pêcheries Jacques Marc ltée), Rémi Chiasson (Le chalutier C.R.R. ltée), CIE 2973-0819 Québec inc., CIE 2973-1288 Québec inc., CIE 3087-5199 Québec inc. (Pêcheries Douglas McInnis inc.), Robert Collin (3181308 Canada inc.), Roméo G. Cormier (Les pêcheries Ricky-Timmy #1 ltée), Marc Couture (Pêcheries Marc Couture inc.), Les Crustacés de Gaspé ltée, Lino Desbois (9137-5998 Québec inc.), Randy Deveau (R & R Deveau Fisheries Ltd.), Carol Duguay (Navigation Dunamis inc.), Charles-Aimé Duguay (9005-3711 Québec inc.), Denis Duguay (Pêcheries Denis Duguay inc.), Donald Duguay (Gestion Donald Duguay ltée (anciennement Pêcheries Thomas Duguay ltée)), Marius Duguay (Le jusmulac ltée), Edgar Ferron (Pêcheries L.E.F. ltée), Livain Foulem

BETWEEN:

Roland Anglehart Jr. (Les pêcheries junior inc.), Héliodore Aucoin (Pêcheries H.J.E.S inc. and 9029-9413 Québec inc.), Albert Benoît (Les pêcheries Mack ltée), Robert Boucher (Les entreprises Boucher ltée), Élise Bulger (Les pêcheries Turmel B. ltée), 100186 PEI inc., O.M.D.M. Fisheries Ltd, Jean-Gilles Chiasson (P.H. Lamis ltée), Ludger Chiasson (Pêcheries Mario C. ltée), Martin M. Chiasson (Pêcheries Jacques Marc ltée), Rémi Chiasson (Le chalutier C.R.R. ltée), CIE 2973-0819 Québec inc., CIE 2973-1288 Québec inc., CIE 3087-5199 Québec inc. (Pêcheries Douglas McInnis inc.), Robert Collin (3181308 Canada inc.), Roméo G. Cormier (Les pêcheries Ricky-Timmy #1 ltée), Marc Couture (Pêcheries Marc Couture inc.), Les Crustacés de Gaspé ltée, Lino Desbois (9137-5998 Québec inc.), Randy Deveau (R & R Deveau Fisheries Ltd.), Carol Duguay (Navigation Dunamis inc.), Charles-Aimé Duguay (9005-3711 Québec inc.), Denis Duguay (Pêcheries Denis Duguay inc.), Donald Duguay (Gestion Donald Duguay ltée (formerly Pêcheries Thomas Duguay ltée)), Marius Duguay (Le jusmulac ltée), Edgar Ferron (Pêcheries L.E.F. ltée), Livain Foulem (Pêcheries Lady Céline inc.), Kenneth

(Pêcheries Lady Céline inc.), Kenneth Gaudet (Cat IV Fisheries Ltd.), Claude Gionest (Pêcheries Claude Gionest inc.), Jocelyn Gionet (Pêcheries Allain G. Itée), Simon J. Gionet (Pêcheries Carlo G. Itée), Aurèle Godin (Pêcheries Lady Godin Itée), Valois Goupil (Les pêcheries Valois Itée), Aurélien Haché (Pêcheries Aurélien Haché Itée), Donald R. Haché (Pêcheries Lady Claudine Itée), Gaëtan Haché (Pêcheries Gaëtan H. Itée), Guy Haché (Pêcheries Aurèle Guy inc.), Jacques E. Haché (050469 N.B. Itée), Jason-Sylvain Haché (Pêcheries Jason Itée), René Haché (Pêcheries Serge René Itée), Rhéal Haché (R.M.L. pêche Itée), Robert F. Haché (Pêcheries M.J.S. Itée), Alban Hautcoeur (Pêcheries Alban Hautcoeur inc. et 3181324 Canada inc.), Fernand Hautcoeur (Pêcheries Fernand Hautcoeur inc.), Jean-Claude Hautcoeur (Pêcheries Jean-Claude Hautcoeur inc.), Jean-Pierre Huard (Pêcheries Jean-Pierre Huard inc.), Martial Leblanc, Réjean Leblanc (Pêcheries M.R.G. Leblanc inc.), Christian Lelièvre (3181383 Canada inc. et Pêcheries Rudy L. inc.), Elphège Lelièvre (Gestion Elphège Lelièvre inc. et Pêcheries Elphège Lelièvre inc.), Jean-Élie Lelièvre (Pêcheries J.E. Lelièvre inc.), Jules Lelièvre (Pêcheries Jules Lelièvre inc.), Dassise Mallet (Investissements Dassise Mallet inc.), Delphis Mallet (Les pêcheries Delma Itée), Succession de Francis Mallet (Pêcheries M. E. Itée), Kevin Mallet (Pêcheries Kevin M. Itée), Rhéal Mallet (Pêcheries K.L.M. inc.), Jean-Marc Marcoux (Les pêcheries J.M. Marcoux inc.), André Mazerolle (André M. Itée), Eddy Mazerolle (Eddy M. Itée), Alphé Noël (Pêcheries Nicole-Rémi Itée), Gilles A. Noël (Pêcheries Emi-Louis V. Itée), Lévis Noël (Pêcheries Lévi Noël Itée), Martin Noël (Le roitelet Itée et Martin N.

Gaudet (Cat IV Fisheries Ltd.), Claude Gionest (Pêcheries Claude Gionest inc.), Jocelyn Gionet (Pêcheries Allain G. Itée), Simon J. Gionet (Pêcheries Carlo G. Itée), Aurèle Godin (Pêcheries Lady Godin Itée), Valois Goupil (Les pêcheries Valois Itée), Aurélien Haché (Pêcheries Aurélien Haché Itée), Donald R. Haché (Pêcheries Lady Claudine Itée), Gaëtan Haché (Pêcheries Gaëtan H. Itée), Guy Haché (Pêcheries Aurèle Guy inc.), Jacques E. Haché (050469 N.B. Itée), Jason-Sylvain Haché (Pêcheries Jason Itée), René Haché (Pêcheries Serge René Itée), Rhéal Haché (R.M.L. pêche Itée), Robert F. Haché (Pêcheries M.J.S. Itée), Alban Hautcoeur (Pêcheries Alban Hautcoeur inc. and 3181324 Canada inc.), Fernand Hautcoeur (Pêcheries Fernand Hautcoeur inc.), Jean-Claude Hautcoeur (Pêcheries Jean-Claude Hautcoeur inc.), Jean-Pierre Huard (Pêcheries Jean-Pierre Huard inc.), Martial Leblanc, Réjean Leblanc (Pêcheries M.R.G. Leblanc inc.), Christian Lelièvre (3181383 Canada inc. and Pêcheries Rudy L. inc.), Elphège Lelièvre (Gestion Elphège Lelièvre inc. and Pêcheries Elphège Lelièvre inc.), Jean-Élie Lelièvre (Pêcheries J.E. Lelièvre inc.), Jules Lelièvre (Pêcheries Jules Lelièvre inc.), Dassise Mallet (Investissements Dassise Mallet inc.), Delphis Mallet (Les pêcheries Delma Itée), Estate of Francis Mallet (Pêcheries M. E. Itée), Kevin Mallet (Pêcheries Kevin M. Itée), Rhéal Mallet (Pêcheries K.L.M. inc.), Jean-Marc Marcoux (Les pêcheries J.M. Marcoux inc.), André Mazerolle (André M. Itée), Eddy Mazerolle (Eddy M. Itée), Alphé Noël (Pêcheries Nicole-Rémi Itée), Gilles A. Noël (Pêcheries Emi-Louis V. Itée), Lévis Noël (Pêcheries Lévi Noël Itée), Martin Noël (Le roitelet Itée and Martin N. Itée), Nicolas Noël (Julie Patrick Itée), Onésime Noël (Pêcheries Rejean N. Itée), Raymond Noël

Itée), Nicolas Noël (Julie Patrick Itée), Onésime Noël (Pêcheries Rejean N. Itée), Raymond Noël (Chalutier Régine Diane Itée), Francis Parisé (Pêcheries Francis Parisé inc.), Domitien Paulin (Pêcheries Paulin Itée), Sylvain Paulin (Les entreprises Harry Frye Itée), Pêcheries Denise Quinn Syvrais inc. (3181235 Canada inc.), Pêcheries François inc., Pêcheries Jean-Yan II inc., Pêcheries Jimmy L. Itée, Pêcheries J.V.L. Itée, Les pêcheries Serge-Luc inc., Roger Pinel (Pêcheries Roger Pinel inc.), Claude Poirier (Pêcheries Facep inc.), Henri-Fred Poirier (H.F. Poirier inc. et Les investissements H.F. Poirier inc.), Produits Belle Baie Itée, André Robichaud (Pêcheries Philippe-Pierre Itée), Adrien Roussel (Pêcheries A.A.R. Itée), Jean-Camille Roussel (Les pêcheries D.C.R. Itée), Mathias Roussel (Pêcheries B.M.R. Itée), Steven Roussy (Pêcheries Roland Roussy inc.), Mario Savoie (Pêcheries Maxine Itée), Succession Alain Gionet (Pêcheries Roger L. Itée), Succession de Bernard Arseneault, Succession Jean-Pierre Robichaud (Pêcheries Alma Robichaud Itée), Succession de Lucien Chiasson, Jean-Marc Sweeney (Pêcheries J.M. Sweeney inc.), Michel Turbide, Rhéal Turbide (3181243 Canada inc.), Donat Vienneau (Les pêcheries M.B. Itée), Fernand Vienneau (Les pêcheries F.L.G. Itée), Livain Vienneau (Pêcheries Ghyslain V. inc. et Pêcheries Ghyslain V. Itée) et Rhéal Vienneau (Pêcheries L.G. Itée)

Demandeurs

- et -

Sa Majesté la Reine du chef du Canada

(Chalutier Régine Diane Itée), Francis Parisé (Pêcheries Francis Parisé inc.), Domitien Paulin (Pêcheries Paulin Itée), Sylvain Paulin (Les entreprises Harry Frye Itée), Pêcheries Denise Quinn Syvrais inc. (3181235 Canada inc.), Pêcheries François inc., Pêcheries Jean-Yan II inc., Pêcheries Jimmy L. Itée, Pêcheries J.V.L. Itée, Les pêcheries Serge-Luc inc., Roger Pinel (Pêcheries Roger Pinel inc.), Claude Poirier (Pêcheries Facep inc.), Henri-Fred Poirier (H.F. Poirier inc. and Les investissements H.F. Poirier inc.), Produits Belle Baie Itée, André Robichaud (Pêcheries Philippe-Pierre Itée), Adrien Roussel (Pêcheries A.A.R. Itée), Jean-Camille Roussel (Les pêcheries D.C.R. Itée), Mathias Roussel (Pêcheries B.M.R. Itée), Steven Roussy (Pêcheries Roland Roussy inc.), Mario Savoie (Pêcheries Maxine Itée), Estate of Alain Gionet (Pêcheries Roger L. Itée), Estate of Bernard Arseneault, Estate of Jean-Pierre Robichaud (Pêcheries Alma Robichaud Itée), Estate of Lucien Chiasson, Jean-Marc Sweeney (Pêcheries J.M. Sweeney inc.), Michel Turbide, Rhéal Turbide (3181243 Canada inc.), Donat Vienneau (Les pêcheries M.B. Itée), Fernand Vienneau (Les pêcheries F.L.G. Itée), Livain Vienneau (Pêcheries Ghyslain V. inc. and Pêcheries Ghyslain V. Itée) and Rhéal Vienneau (Pêcheries L.G. Itée)

Applicants

- and -

Her Majesty the Queen in right of Canada

Intimée

Respondent

JUGEMENT

JUDGMENT

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-421-16, 2018 CAF 115, daté du 13 juin 2018, est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-421-16, 2018 FCA 115, dated June 13, 2018, is dismissed with costs.

J.C.S.C.
J.S.C.C.